

Súd: Okresný súd Nové Mesto nad Váhom  
Spisová značka: 3C/10/2014  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 3513204964  
Dátum vydania rozhodnutia: 26. 06. 2014  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Eva Macúchová  
ECLI: ECLI:SK:OSNM:2014:3513204964.3

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Nové Mesto nad Váhom sudkyňou JUDr. Evou Macúchovou, v právnej veci navrhovateľa: EOS KSI Slovensko, s. r. o., so sídlom Pajštúnska 5, 851 02 Bratislava, IČO: 35 724 803, zastúpený: TOMÁŠ KUŠNÍR, s. r. o., so sídlom Pajštúnska 5, 851 02 Bratislava, IČO: 36 613 843, proti odporkyni: M. A., G.. XX.XX.XXXX, K. K. O. K., V. L. XXX/X, o zaplatenie 186,03 eura s príslušenstvom, takto

### rozhodol:

I. Odporkyňa je povinná zaplatiť navrhovateľovi sumu 162,08 eura s úrokmi z omeškania 9 % ročne zo sumy 162,08 eura od 05.10.2010 do zaplatenia, a to všetko do troch dní od právoplatnosti tohto rozsudku.

II. Vo zvyšnej časti súd návrh zamieťa.

III. Odporkyňa je povinná zaplatiť navrhovateľovi náhradu trov konania pozostávajúcich zo súdneho poplatku 16,50 eura, trov právneho zastúpenia vo výške 58,58 eura, a to do troch dní od právoplatnosti rozsudku k rukám právneho zástupcu navrhovateľa.

### odôvodnenie:

Návrhom podaným na tunajšom súde dňa 20.05.2013 sa pôvodný navrhovateľ Consumer Finance Holding a.s. domáhal od odporkyne zaplatenia sumy 186,03 eura s úrokmi z omeškania vo výške 9 % ročne od 05.10.2010 do zaplatenia. V návrhu uviedol, že na základe zmluvy o pôžičke č. XXXXXXXX zo dňa 29.05.2007 bola odporkyni poskytnutá pôžička v celkovej sume 740,56 eura, ktorú sa odporkyňa zaviazala splatiť v 48 mesačných splátkach po 16,10 eura. Do dňa podania návrhu zaplatila len 571,30 eura. Pretože odporkyňa porušila povinnosť splácať poskytnutú pôžičku riadne a včas, vyzval ju listom zo dňa 16.09.2010 k okamžitej úhrade všetkých splátok, odporkyňa tak však neurobila a dlžné splátky neuhradila.

Po podaní návrhu došlo k zmene účastníka konania na strane navrhovateľa. Uznesením zo dňa 14.03.2014 č.k. 3C/10/2014 -28 súd pripustil, aby pôvodný navrhovateľ z konania vystúpil a na jeho miesto vstúpila spoločnosť EOS KSI Slovensko, s.r.o., a to z toho dôvodu, že zmluvou o postúpení pohľadávky uzavretou dňa 04.12.2013 postúpil pôvodný navrhovateľ pohľadávku voči odporkyni vo výške 186,03 eura s príslušenstvom a právami spojenými s pohľadávkou na spoločnosť EOS KSI Slovensko, s.r.o..

Na výzvu súdu navrhovateľ doplnil podaný návrh a uviedol, že pôvodný veriteľ na základe zmluvy o pôžičke poskytol odporkyni pôžičku vo výške 15.000,- Sk (497,91 eura) a odporkyňa sa zaviazala poskytnutú pôžičku uhradiť v 48 - mesačných splátkach po 485,- Sk (16,10 eura). Z predloženej platobnej histórie je zrejmé, že z predpísaných úhrad v celkovej výške 733,38 eura odporkyňa uhradila sumu 571,30 eura. Úhrady odporkyne sú v platobnej histórii evidované ako „Priradené (EČ, splátka)“.

Odporkyňa sa tak dostala do omeškania s úhradou sumy 162,08 eura. Podľa čl. 12.2 Podmienok k zmluve o pôžičke je odporkyňa z dôvodu omeškania povinná zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 10 % z dlžnej splátky. Podľa bodu 12.3 Podmienok k zmluve o pôžičke je povinná zaplatiť veriteľovi okrem dohodnutej zmluvnej pokuty aj sankčný úrok vo výške 0,05 % za každý aj začatý deň omeškania. Podľa bodu 12.4 Podmienok k zmluve o pôžičke je v prípade vypovedania zmluvy zo strany veriteľa povinná zaplatiť pokutu za vypovedanie zmluvy. V zmysle týchto podmienok so navrhovateľ uplatnil vyčíslené poplatky vo výške 23,95 eura evidované v platobnej histórii ako pokuta za omeškanie a pokuta sankcia.

Podľa § 115a ods. 1 O.s.p. na prejednanie veci samej nie je potrebné nariaďovať pojednávanie, ak to nie je v rozpore s požiadavkou verejného záujmu a ak možno vo veci rozhodnúť len na základe listinných dôkazov predložených účastníkmi a účastníci s rozhodnutím vo veci bez nariadenia pojednávania súhlasia alebo sa výslovne práva na verejné prejednanie veci vzdali.

Podľa ods. 2 O.s.p. pojednávanie nie je potrebné nariaďovať ani v drobných sporoch.

Podľa § 200ea ods. 1 O.s.p. ak v priebehu konania dosiahne predmet konania sumu 1000,- eur, od toho okamihu ide o drobný spor.

Podľa § 156 ods. 3 O.s.p. vo veciach, v ktorých súd rozhoduje rozsudkom bez nariadenia ústneho pojednávania, oznámi miesto a čas verejného vyhlásenia rozsudku na úradnej tabuli súdu v lehote najmenej päť dní pred jeho vyhlásením.

Vzhľadom k tomu, že v tomto konaní ide o drobný spor, súd vo veci rozhodol bez nariadenia pojednávania, pričom miesto a čas verejného vyhlásenia rozsudku oznámil na úradnej tabuli súdu dňa 16.06.2014.

Súd vykonal dokazovanie oboznámením sa s obsahom listinných dôkazov zadokumentovaných v spisovom materiáli, a to žiadosťou a zmluvou o poskytnutí pôžičky, všeobecnými obchodnými podmienkami, predžalobnou upomienkou zo dňa 16.09.2010, zmluvou o postúpení pohľadávok zo dňa 04.12.2013 a prílohou k nej, prehľadom splátok a úhrad a zistil tento skutkový stav veci:

Na základe zmluvy o pôžičke č. XXXXXXXX zo dňa 29.05.2007 právny predchodca navrhovateľa Consumer Finance Holding a.s. poskytol odporkyni pôžičku 15.000,- Sk (497,91 eura), ktorú sa odporkyňa zaviazala splatiť v 48 mesačných splátkach po 485,- Sk (16,10 eura). V zmluve bola uvedená ročná priemerná miera nákladov (RPMN) 26,22 % a spôsob úhrady splátok: poštovou poukážkou. Pri podpise zmluvy boli odporcovi predložené podmienky k zmluve o pôžičke, ktoré boli predložené navrhovateľom spolu s návrhom na začatie konania. Odporkyňa pôžičku riadne nesplácala, na čo ju pôvodný veriteľ upozornil listom zo dňa 16.09.2010. Súčasne ju vyzval k úhrade dlžných splátok a upozornil ju tiež na to, že predmetný dlh, v tom čase vo výške 214,09 eura, bude od nej vymáhať.

Na základe zmluvy o postúpení pohľadávok uzavretej medzi spoločnosťou Consumer Finance Holding, a.s., Hlavné námestie 12, Kežmarok ako postupcom a navrhovateľom ako postupníkom dňa 04.12.2013 bola pohľadávka voči odporkyni vyplývajúca zo zmluvy XXXXXXXX zo dňa 29.05.2007 postúpená na navrhovateľa. Podľa prílohy k zmluve o postúpení bol zostatok pohľadávky vo výške 162,08 eura a zostatok príslušenstva 162,08 eura.

Z prehľadu splátok a úhrad predložených navrhovateľom vyplýva, že odporkyňa ku dňu postúpenia pohľadávky uhradila celkom 571,30 eura.

Podľa § 52 ods. 1, 2 Občianskeho zákonníka spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom. Ustanovenia o spotrebiteľských zmluvách, ako aj všetky iné ustanovenia upravujúce právne vzťahy, ktorých účastníkom je spotrebiteľ, použijú sa vždy, ak je to na prospech zmluvnej strany, ktorá je spotrebiteľom. Odlišné zmluvné dojednania alebo dohody, ktorých obsahom alebo účelom je obchádzanie tohto ustanovenia, sú neplatné.

Podľa § 53 ods. 1, 2 Občianskeho zákonníka, spotrebiteľské zmluvy nesmú obsahovať ustanovenia, ktoré spôsobujú značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach zmluvných strán v neprospech spotrebiteľa (ďalej len "neprijateľná podmienka"). To neplatí, ak ide o zmluvné podmienky, ktoré sa

týkajú hlavného predmetu plnenia a primeranosti ceny, ak tieto zmluvné podmienky sú vyjadrené určito, jasne a zrozumiteľne alebo ak boli neprijateľné podmienky individuálne dojednané. Za individuálne dojednané zmluvné ustanovenia sa nepovažujú také, s ktorými mal spotrebiteľ možnosť oboznámiť sa pred podpisom zmluvy, ak nemohol ovplyvniť ich obsah.

Podľa § 54 ods. 1, 2 Občianskeho zákonníka, zmluvné podmienky upravené spotrebiteľskou zmluvou sa nemôžu odchyliť od tohto zákona v neprospech spotrebiteľa. Spotrebiteľ sa najmä nemôže vopred vzdať svojich práv, ktoré mu tento zákon priznáva, alebo si inak zhoršiť svoje zmluvné postavenie. V pochybnostiach o obsahu spotrebiteľských zmlúv platí výklad, ktorý je pre spotrebiteľa priaznivejší.

Podľa § 2 písm. a/ zákona č. 258/2001 Z.z. platného v čase uzavretia zmluvy, na účely tohto zákona sa rozumie spotrebiteľským úverom dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme odloženej platby, pôžičky alebo v inej právnej forme.

Podľa § 3 ods. 1, 2 zákona č. 258/2001 Z.z. platného v čase uzavretia zmluvy, veriteľom je fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá poskytuje spotrebiteľský úver v rámci svojho podnikania; v závislosti od formy poskytovaného spotrebiteľského úveru môže byť veriteľom aj predávajúci. Spotrebiteľom je fyzická osoba, ktorej bol poskytnutý spotrebiteľský úver na iný účel ako na výkon zamestnania, povolania alebo podnikania.

Podľa článku 3 ods. 1, 2 Smernice Rady č. 93/13/EHS zo dňa 5.4.1993, zmluvná podmienka, ktorá nebola individuálne dohodnutá sa považuje za nekalú, ak napriek požiadavke dôvery spôsobí značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach strán vzniknutých na základe zmluvy, ku škode spotrebiteľa. Podmienka sa nepovažuje za individuálne dohodnutú, ak bola navrhnutá vopred a spotrebiteľ preto nebol schopný ovplyvniť podstatu podmienky, najmä v súvislosti s predbežne formulovanou štandardnou zmluvou.

Na základe vykonaného dokazovania mal súd preukázané, že medzi predchodcom navrhovateľa a odporkyňou bola uzavretá spotrebiteľská zmluva. Z obsahu zmluvy je zrejmé, že sa jedná o formulárovú (typovú) zmluvu pripravenú vopred právnym predchodcom navrhovateľa, ktorej obsah nemala odporkyňa možnosť reálne ovplyvniť alebo pozmeniť. Zmluvu uzatvorila odporkyňa ako nepodnikateľ. Zmluva o spotrebiteľskom úvere je zmluvným typom s osobitnou právnou úpravou v čase uzavretia zmluvy v zákone č. 258/2001 Z.z., ktorý je k ustanoveniam Občianskeho zákonníka s podrobnou úpravou spotrebiteľských zmlúv od 1.4.2004 predpisom lex specialis. To znamená, že pokiaľ určité otázky neboli vyslovene upravené zákonom č. 258/2001 Z.z., použijú sa na ich riešenie príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka. Súd preto vzťah účastníkov konania posudzoval ako záväzok zo spotrebiteľskej zmluvy podľa § 52 a nasledujúcich Občianskeho zákonníka v znení účinnom do 28.2.2010 a podľa zákona č. 258/2001 Z.z. v znení platnom v čase uzavretia zmluvy o pôžičke.

Ako už bolo vyššie uvedené, nárok navrhovateľa pozostáva z nesplatenej časti úveru 162,08 eura a zmluvnej pokuty, sankčných úrokov resp. pokuty za vypovedanie zmluvy v celkovej výške 23,95 eura. Tieto sankcie za omeškanie odporkyne navrhovateľ požaduje v zmysle článku 12 bod 12.2, 12.3 a 12.4 všeobecných obchodných podmienok. Tieto obchodné podmienky sú vyhotovené tak drobným a nahusteným písmom, že voľným okom je ich text nečitateľný. Je preto otázne, pokiaľ aj tieto obchodné podmienky boli predložené odporkyňi, či mala dostatok času a možnosť oboznámiť sa s celým ich obsahom a pochopiť význam podmienok v nich uvedených. Ide pritom o pomerne dlhý text obsahujúci množstvo odbornej právnej terminológie. Pokiaľ v takomto texte sú uvádzané dojednania, ktoré sú pre spotrebiteľa nevýhodné a zmluva neobsahuje výslovné upozornenie na tieto nároky, nemožno ich navrhovateľovi priznať pre rozpor s dobrými mravmi. Zo strany navrhovateľa však nebolo preukázané, či odporkyňa bola vôbec riadne oboznámená so všeobecnými obchodnými podmienkami a odporkyňou ani neboli podpísané.

Z dokazovania vyplýva, že odporkyňa neuhradila časť pôžičky poskytnutej predchodcom navrhovateľa, a preto ju súd zaviazal nesplatenú časť úveru vo výške 162,08 eura navrhovateľovi zaplatiť. Pokiaľ sa týka žalovanej istiny v sume 23,95 eura (sankcie za omeškanie), ktorá má pozostávať zo zmluvnej pokuty, sankčných úrokov a pokuty za vypovedanie zmluvy, súd návrh zamietol. Opätovne pritom poukazuje na to, že navrhovateľom nebolo v konaní preukázané, že práve všeobecné obchodné podmienky, boli skutočne súčasťou zmluvy o pôžičke podpísanej odporkyňou, ako aj na vyššie

uvádzané skutočnosti. Okrem toho navrhovateľ tieto ním požadované nároky presne nešpecifikoval, teda neuviedol na základe čoho a akým spôsobom výpočtu dospel k sume požadovanej zmluvnej pokute, sankčných úrokov a pokuty za vypovedanie zmluvy, a preto nebolo možné posúdiť ani oprávnenosť týchto nárokov. V článku 12 bod 12.2 je určená zmluvná pokuta vo výške 10 % z dlžnej splátky, navrhovateľom požadovaná pokuta v takejto výške stanovená nie je. Pokuta za vypovedanie je určená v článku 12 bod. 12.4, jej výška ale nie je stanovená a je tak daná na svojvôli spoločnosti poskytujúcej úver. Vo vzťahu k sankčným úrokom, ktoré navrhovateľ požaduje na základe článku 12 bod 12.3 súd uvádza, že sankčné úroky sú vlastne úroky z omeškania, ktoré môžu byť stanovené len v zákonom prípustnej výške. Za porušenie zmluvy je odporkyňa takto sankcionovaná opakovane, keďže navrhovateľ požaduje aj zákonné úroky z omeškania.

Z týchto dôvodov súd návrh navrhovateľa na zaplatenie istiny v sume 23,95 eura zamietol.

Podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka, ak ide o omeškania s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania; výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

Navrhovateľovi podľa citovaného ustanovenia boli priznané úroky z omeškania z dlžnej sumy 162,08 eura vo výške podľa vládneho nariadenia č. 87/1995 Z.z. platného v čase omeškania odporcu t.j. ku dňu 05.10.2010.

Podľa § 142 ods. 3 O. s. p., aj keď mal účastník vo veci úspech len čiastočný, môže mu súd priznať plnú náhradu trov konania, ak mal neúspech v pomerne nepatrnej časti alebo ak rozhodnutie o výške plnenia záviselo od znaleckého posudku alebo od úvahy súdu; v takom prípade sa základná sadzba tarifnej odmeny advokáta vypočíta z výšky súdom priznaného plnenia.

Podľa § 149 ods. 1 O.s.p., ak advokát zastupoval účastníka, ktorému bola prisúdená náhrada trov konania, je ten, ktorému bola uložená náhrada týchto trov, povinný zaplatiť ju advokátovi.

O trovách konania súd rozhodol podľa citovaného ustanovenia. Vzhľadom na neúspech navrhovateľa v nepatrnej časti mu bola priznaná plná náhrada trov konania, spočívajúcich v zaplatenom súdom poplatku v plnej výške a pri vyčíslení trov právneho zastúpenia sa vypočítala základná sadzba tarifnej odmeny advokáta z výšky súdom priznaného plnenia, teda z prisúdenej istiny 186,03 eura. Trovy právneho zastúpenia boli určené podľa vyhlášky č.655/2004 Z.z. za dva úkony, a to prípravu a prevzatie zastúpenia (§ 14 ods. 1 písm. a/) a podanie návrhu na začatie konania (§ 14 ods. 1 písm. b/) po 16,60 eura, k tomu režijný paušál dvakrát po 7,81 eur. Spolu teda trovy právneho zastúpenia predstavujú 48,82 eura plus 20 % DPH v sume 9,76 eura.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku je prípustné odvolanie v lehote 15 dní odo dňa jeho doručenia na Okresný súd Nové Mesto nad Váhom.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (označenie súdu, ktorému je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka a čo sleduje, podpis, dátum) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že

- v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1 O. s. p.,
- konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,

- doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a O. s. p.),
- rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda a dôvody odvolania môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na odvolanie.

Odvolanie treba predložiť s potrebným počtom rovnopisov a s prílohami tak, aby jeden rovnopis zostal na súde a aby každý účastník dostal jeden rovnopis, ak je to potrebné. Ak účastník nepredloží potrebný počet rovnopisov a príloh, súd vyhotoví kópie na jeho trovy (§ 42 ods. 3, § 205 ods. 1,2,3 O. s. p.).

Ak nebude povinnosť uložená týmto rozsudkom dobrovoľne splnená, možno podať návrh na exekúciu podľa osobitného predpisu.